

# 原住民族委員會

## 113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫

原住民族委員會 112 年 12 月 26 日原民教字第 1120064068 號函頒

壹、計畫依據：原住民族語言發展法第 8 條及「國家語言整體發展方案」。

貳、計畫目的：

- 一、結合原住民族教會對族語保存與傳承之重要功能及角色，擴大原住民族語言推廣及發展據點。
- 二、建構多元學習族語的管道，提供原住民族人更多族語使用與學習之場域與機會。
- 三、全面帶動族人參與推動族語復振的風氣，累積更多推動族語復振的能量。

參、計畫期程：自核定日起至 113 年 12 月 31 日止。

肆、獎勵對象：原住民族教會(堂)、總會、區會、堂口。

- 一、不分教派，有具原住民身分教友，並願意使用原住民族語言宣教及辦理各類教會事工之教會(堂)，或轄內有執行本案之原住民族教會(堂)，即為本計畫所稱原住民族教會(堂)、總會、區會、堂口。
- 二、原住民族教會(堂)未經主管機關核准立案者，撥付對象委由其代表人或負責人支領。

伍、獎勵項目及標準：

一、獎勵項目：

- (一)族語證道：獎勵「使用族語證道」牧者、證道者、修女、福傳師；如證道者使用中文有同步族語翻譯者(含族語證道翻譯成中文)，族語翻譯員皆給予獎勵。
- (二)族語主日學(宗教教育)：獎勵以族語講授「主日學」(宗教教育)課程。
- (三)族語週報(堂訊)：週報或堂訊以全族語或中文及族語並列方式呈現。
- (四)族語推廣：
  1. 族語詩歌：以族語進行詩歌練唱。
  2. 族語查經：查經禱告會閱讀族語聖經。
  3. 族語聚會團契：各類聚會團契時使用族語。

4. 族語報告：以族語進行每週報告事項。
5. 購置族語聖經、族語詩歌本、教材、影印及雜支：執行本案需購買族語聖經、族語詩歌本、教材、影印費、整理資料、物品及其他必要支出。
6. 情境布置：
  - (1) 情境布置：以全族語或中文及族語並列方式佈置或標示教會(堂)環境，包含銜牌(銜牌中所有中文應對應以族語並列方式呈現)、場所標示、安全警告標示、空間配置、服務時間、告示牌、聖經故事、標語等。
7. 成果展示：
  - (1) 成果展示：以族語朗讀、演說、親子遊戲及其他創意方式等呈現實施成果，亦可採跨教會(堂)聯合辦理方式實施之。

(五) 各教派總會、區會、堂口業務費及二代健保費用：

1. 業務費：由執行教會(堂)之總會、區會、堂口申請，依轄內執行教會(堂)數獎勵辦理本計畫資料整理、核銷、印刷、物品等業務所需之獎勵金。
2. 二代健保費用：
  - (1) 由執行教會(堂)之總會、區會、堂口申請，依據轄內 112 年實際執行教會(堂)之相關獎勵金計算應繳納之二代健保費用。
  - (2) 113 年度之二代健保費用由 114 年度獎勵計畫支應。

## 二、獎勵標準：

### (一) 族語證道：

1. 牧者使用族語證道每週獎勵新臺幣(以下同)1,000 元，另有口譯員同步翻譯者(含中文證道翻譯族語或族語證道翻譯中文)，獎勵口譯員 500 元。

### (二) 一間教會實施多族語者(堂)，依族語別分別申請。

### (三) 族語推廣：

1. 族語主日學(宗教教育)：主日學(宗教教育)老師使用族語教學者每週獎勵 1,000 元，每班獎勵最多 2 名老師。

2. 族語週報(堂訊):週報堂訊以雙語並列方式呈現,每週獎勵 500 元;  
使用多語別者(堂),依族語別分別獎勵。
  3. 族語詩歌:每週族語族語詩歌獎勵 500 元。
  4. 族語查經:每週族語讀經獎勵 500 元。
  5. 族語聚會團契:每次聚會團契使用族語獎勵 500 元。
  6. 族語報告:每週使用族語進行報告獎勵 500 元。
  7. 購置族語聖經、族語詩歌本、教材、影印及雜支:依教會(堂)原住民教友人數規模獎勵。
    - (1)150 人以上:5 萬元。
    - (2)100 人至 149 人:4 萬元至 5 萬元。
    - (3)50 人以上至 99 人:3 萬元至 4 萬元。
    - (4)49 人以下:1 萬元至 3 萬元。
  8. 情境佈置:依教會(堂)原住民教友人數規模獎勵。
    - (1)150 人以上:5 萬元。
    - (2)100 人至 149 人:4 萬元至 5 萬元。
    - (3)50 人以上至 99 人:3 萬元至 4 萬元。
    - (4)49 人以下:1 萬元至 3 萬元。
  9. 成果展示:依教會(堂)原住民教友人數規模獎勵。
    - (1)150 人以上:5 萬元。
    - (2)100 人至 149 人:4 萬元至 5 萬元。
    - (3)50 人以上至 99 人:3 萬元至 4 萬元。
    - (4)49 人以下:1 萬元至 3 萬元。
- (四)各教派總會、區會、堂口業務費及二代健保費用:
- (1)業務費:由執行教會(堂)之總會、區會、堂口申請,依轄內實際執行教會(堂)數累計計算,每教會(堂)獎勵 2,000 元。
  - (2)二代健保費用:由執行教會(堂)之總會、區會、堂口申請,依據轄內 112 年實際執行教會(堂)之相關獎勵金計算應繳納之二代健保費用,併同領據及健保收據影本向本會申請。另 113 年度之二代健保費用由 114 年度獎勵計畫支應。

## 陸、申請方式及時間：

### 一、所屬教派總會(主教團)申請：

- (一)各教會(堂)依附件 1 格式填報申請表，於 113 年 1 月 15 日前送所屬教派總會彙整。
- (二)各教派總會依附件 2 格式彙整轄屬各教會(堂)所送申請表資料後，於 113 年 1 月 31 日前送本會申請。

### 二、所屬教派區會、堂口申請：

- (一)各教會(堂)依附件 3 格式填報申請表，於 113 年 1 月 15 日前送所屬教派區會、堂口彙整。
- (二)各教派區會、堂口依附件 4 格式彙整轄屬各教會(堂)所送申請表資料後，於 113 年 1 月 31 日前送本會申請。

### 三、各教會(堂)個別申請：倘原住民族教會(堂)無隸屬之總會(主教團)、區會、堂口，以代表人或負責人提出申請者，依附件 5 格式填報申請表於 113 年 1 月 31 日前逕送本會申請。

## 柒、審查及獎勵金撥付：

### 一、審查方式及項目：

- (一)審查方式：由本會就申請教會(堂)資格及所提報申請計畫內容進行審查，未通過者不予獎勵。
- (二)審查項目：
  - 1.教會(堂)原住民教友人數。
  - 2.教會(堂)背景概況。
  - 3.分工職掌及人力團隊。
  - 4.教會(堂)各項事工如主日學、讀經班、詩歌班、團契、其他等辦理情形。
  - 5.申請獎勵內容合理性。

### 二、本計畫獎勵金分 2 期撥付：

- (一)第 1 期：於計畫核定後 2 週內，由各教會(堂)檢送核定之總獎勵金額度的領據及存摺影本，本會將撥付總獎勵金之 70%。
- (二)第 2 期：

1. 經本會指定之會計師事務所查核後，檢附查核報告、執行情形明細表由本會逕予撥付總獎勵金 30%。

2. 倘屬 112 年度獎勵之教會者，應完成該年度賸餘款繳回，始得撥付第 2 期款。

(三) 以教會(堂)其代表人或負責人申請者，若執行期間更換代表人或負責人時，應主動向本會提出代表人或負責人變更，經本會審查後，將正式函復代表人或負責人變更結果。

### 三、各教派總會、區會、堂口業務費及二代健保費用：

#### (一) 業務費：

1. 第 1 期：於計畫核定後 2 週內，由各教派總會、區會、堂口檢送領據及存摺影本報會，即撥付業務費之 70%。

2. 第 2 期：經本會指定之會計師事務所查核後，檢附查核報告、執行情形明細表逕予撥付業務費之 30%。

(二) 二代健保費：各總會、區會、堂口應於 113 年 1 月 31 日前統計轄內 112 年度各執行教會(堂)應繳納之二代健保費用，提送獎勵金統計表、領據及及健保收據影本、存摺影本向本會申請，本項獎勵金採核實支付。另 113 年度之二代健保費用由 114 年度獎勵計畫支應。

### 四、本計畫須配合本會指定之會計師事務所，辦理會計查核事宜：

(一) 相關人員須參與會計查核說明會議。

(二) 本案會計查核相關事宜，總會及教會(堂)如缺席、未到場及未配合辦理等情事，須負擔該次查帳費用，並繳回部分之獎勵金。

### 捌、獎勵金結報及核銷事項：

#### 一、期中結報：

(一) 二代健保費用結報：各總會、區會、堂口應於繳納完畢 2 週內，提送繳納 112 年度獎勵金之相關憑證報會結報，倘有賸餘款項應一併繳回。

(二) 所屬教派總會(主教團)申請：

1. 各執行教會(堂)應於 113 年 7 月 31 日前，依附件 6、附件 7 格式，

填報第 1 期獎勵金執行情形明細表，併同期中總表(附件 8)送隸屬總會。

- 2.總會彙整所轄教會(堂)所送獎勵金執行總表，並得就執行內容抽查。總會應於 **113 年 8 月 31 日前**依附件 9 格式製作期中執行費用結報表，並配合本會指定之會計師事務所進行期中獎勵金查核。

(三)所屬教派區會、堂口申請：

- 1.各執行教會(堂)應於 **113 年 7 月 31 日前**，依附件 10、附件 11 格式，填報第 1 期獎勵金執行情形明細表，併同期中總表(附件 12)送隸屬區會、堂口。
- 2.所屬教派區會、堂口彙整所轄教會(堂)所送獎勵金執行總表，並得就執行內容抽查。區會、堂口應於 **113 年 8 月 31 日前**依附件 13 格式製作期中執行費用結報表，並配合本會指定之會計師事務所進行期中獎勵金查核。

(四)教會(堂)個別申請：個別執行教會(堂)應於 **113 年 8 月 31 日前**，依附件 14、附件 15 格式，填報第 1 期獎勵金執行情形明細表，併同期中總表(附件 16)送本會指定之會計師事務所進行期中獎勵金查核。

二、期末年度結報：

(一)所屬教派總會(主教團)申請：

- 1.各執行教會(堂)應於 **113 年 12 月 31 日前**，依附件 17、附件 18 格式，填報第 2 期獎勵金執行情形明細表，併同期末總表(附件 19)送隸屬總會。
- 2.總會彙整所轄教會(堂)所送獎勵金執行總表，並得就執行內容抽查。總會應於 **114 年 1 月 31 日前**依附件 20 格式製作期末執行費用結報表，並配合本會指定之會計師事務所進行期末獎勵金查核。

(二)所屬教派區會、堂口申請：

- 1.各執行教會(堂)應於 **113 年 12 月 31 日前**，依附件 21、附件 22 格式，填報第 2 期獎勵金執行情形明細表，併同期末總表(附件 23)送隸屬區會、堂口。
- 2.所屬教派區會、堂口彙整所轄教會(堂)所送獎勵金執行總表，並得

就執行內容抽查。區會、堂口應於**114年1月31日前**依附件24格式製作期末執行費用結報表，並配合本會指定之會計師事務所進行期末獎勵金查核。

(三)教會(堂)個別申請：個別執行教會(堂)應於**113年12月31日前**，依附件25、附件26格式，填報第1期獎勵金執行情形明細表，併同期末總表(附件27)送本會指定之會計師事務所進行期末獎勵金查核。

### 三、核銷事項：

(一)填寫明細表時應注意「申請人員」與「審核人員」不可為同一人。

(二)「族語查經」、「族語詩歌」、「族語團契」等項目，活動時間至少以**30分鐘為原則**，且至少**3人參與**，始得核銷。

(三)「成果展示」項目於期末結報時辦理核銷：

1.各教會(堂)應檢附成果展示佐證資料(如活動相關照片或簽到表等)辦理核銷。

2.跨教會(堂)聯合辦理成果發表者，其獎勵金結報仍由各教會(堂)依規定辦理核銷。

(四)「購置族語聖經、族語詩歌本、教材、影印及雜支」、「情境布置」項目，檢附支用單據(如：統一發票、收據)注意事項：

1.本獎勵計畫若以紙本、電子、二聯式或三聯式等發票均可核銷，「三聯式統一發票」須額外檢附收執聯或扣抵聯。

2.支用單據抬頭及統一編號應與本獎勵金受款者(名稱及統一編號)一致；前開單據抬頭名稱(如教會(堂)或負責人)資訊皆應完整，以利核對。

### 玖、注意事項：

一、計畫執行期間，本會得不定期派員查核，並視執行情況作為停止獎勵或於次年度不予獎勵之參據。

二、獎勵對象如有執行成效經查核列缺失且未於期限內改善，或未依獎勵用途支應、虛報、浮報等情事，除應繳回未執行之獎勵金外，依情節輕重停止獎勵1年至5年。

三、送申請教會(堂)「獎勵獎勵金項目」經核定後，計畫執行時需要與申

請的獎勵金項目一致，不能自行更改核定獎勵金項目。

- 四、有調整執行內容、獎勵金必要者，應函報本會同意變更，並以 1 次為限。但因不可歸責或不可抗力之事由者，不在此限。計畫變更，經本會審認原核定內容之執行已無實益者，本會得撤銷獎勵並追繳已撥付且未執行之獎勵金。
- 五、為避免各獎勵項目集中於年底時才辦理，影響於年度間長期推動族語發展的成效，各獎勵項目應合理規劃及分配於計畫核定後的各個月份辦理；另為配合本計畫獎勵金期中結報，故應於前開查核時間點前辦理一定時數及次數的獎勵項目。
- 六、年度計畫執行結束時，各執行教會(堂)、總會應將支出相關單據按收支明細表費用項目分類，依序編號裝訂成冊，除應依會計法規定妥為保存之外，並須因應審計法第 27 條規定再審查之需要，妥善保存 10 年，備供本會抽查辦理情形及審計機關定期或不定期查核。
- 七、各執行教會(堂)、總會向本會申請獎勵款項時，應本誠信原則對所提出支用單據之支付事實真實性負責，如有不實，應負相關責任。
- 八、申請教會(堂)名稱需要與之後請領獎勵金所提供的帳戶名稱一致。
- 九、鼓勵各教會(堂)以族語書寫教會史或進行聖經翻譯，倘需要相關出版費用可依本會「原住民族語言發展補助辦法」之規定另案向本會申請補助經費。



**附表：原住民族教會各教派登記立案財團法人一覽表**

教派	單位	地址	電話
基督長老教會	財團法人台灣基督長老教會	臺北市大安區羅斯福路三段 269 巷 3 號	02-23625282
天主教	財團法人天主教會台灣地區主教團	臺北市大安區安居街 39 號	02-27326602#222
基督復臨 安息日會	財團法人臺灣基督復臨安息日會	臺北市松山區八德路二段 410 巷 5 弄 2 號 1 樓	049-2897047
拿撒勒人會	財團法人基督教拿撒勒人會	臺北市北投區關渡里聖景路 100 號	02-28581046
真耶穌教會	財團法人真耶穌教會臺灣總會	臺中市北屯區松竹路二段 180 號	04-22436960
浸信會	財團法人中華基督教福音浸信會	臺中市北區雙十路 2 段 179 號	04-22318928. 22335330
中華循理會	財團法人基督教中華循理會	高雄市前金區自強一路 36 號 9 樓	07-969-0052
其他	應有登記立案證明，並填寫團體名稱		

## 原住民族委員會

### 113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫申請表

教會(堂)名稱：基督長老原住民星星教會

語別：阿美語

所屬教派：1.基督長老 2.天主教 3.安息日會 4.拿撒勒人教會  
5.浸信會 6.真耶穌教會 其他：\_\_\_\_\_

申請方式：編號請詳參附表「原住民族教會各總會登記立案財團法人一覽表」。

送總會/區會/協會申請，統一編號：0123456789

教會(堂)逕申請，統一編號：\_\_\_\_\_

其他，團體名稱：\_\_\_\_\_

#### 1.教會(堂)簡介

1. 教會(堂)現有原住民教友人數：\_\_\_\_\_人

2. 教會(堂)背景概況：○○○

3. 人員組織概況：○○○

4. 獎勵項目(主日學、查經班、詩歌班、團契、其他等)聚會時間及聚會人數：

(1) 主日學：

(2) 查經班：

承辦人：黃大陸

會計：張小明

負責人：陳阿添

連絡電話：0900-000-000 連絡電話：0900-000-000 連絡電話：0900-000-000

電子信箱：a4@gmail.com 電子信箱：a4@gmail.com 電子信箱：a4@gmail.com

教會(堂)地址：新北市新莊區中平路 439 號 15 樓

通訊地址(公文收件處)：新北市新莊區中平路 439 號 15 樓

2. 申請獎勵項目：

項目	內容		小計	合計
族語證道	族語證道者：____週*1,000 元		元	元
	證道翻譯員：____週*500 元		元	
主日學老師 (宗教教育老師)	族語教學：____週*1,000 元*____人 (最多 2 名老師)		元	
族語週報(堂訊)	_____週*500 元			
族語詩歌	每週出席____人	_____週*500 元	元	元
族語查經	每週出席____人	_____週*500 元	元	
族語聚會團契	每週____組 共____人	____組 * ____週 *500 元	元	
族語報告事項	每週出席____人	_____週*500 元	元	
購置族語聖經、族語詩歌本、教材、影印及雜支	執行內容：		預計 元	元
族語情境布置	執行內容：		預計 元	
成果展示	執行內容：		預計 元	
總計			元	元



## 原住民族委員會

### 113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫申請表

教會(堂)名稱：基督長老原住民星星教會

語別：阿美語

所屬教派：1.基督長老 2.天主教 3.安息日會 4.拿撒勒人教會  
5.浸信會 6.真耶穌教會 其他：\_\_\_\_\_

申請方式：編號請詳參附表「原住民族教會各總會登記立案財團法人一覽表」。

送總會/區會/協會申請，統一編號：0123456789

教會(堂)逕申請，統一編號：\_\_\_\_\_

其他，團體名稱：\_\_\_\_\_

#### 1.教會(堂)簡介

1. 教會(堂)現有原住民教友人數：\_\_\_\_\_人

2. 教會(堂)背景概況：○○○

3. 人員組織概況：○○○

4. 獎勵項目(主日學、查經班、詩歌班、團契、其他等)聚會時間及聚會人數：

(1) 主日學：

(2) 查經班：

承辦人：黃大陸

會計：張小明

負責人：陳阿添

連絡電話：0900-000-000 連絡電話：0900-000-000 連絡電話：0900-000-000

電子信箱：a4@gmail.com 電子信箱：a4@gmail.com 電子信箱：a4@gmail.com

教會(堂)地址：新北市新莊區中平路 439 號 15 樓

通訊地址(公文收件處)：新北市新莊區中平路 439 號 15 樓

2. 申請獎勵項目：

項目	內容		小計	合計
族語證道	族語證道者：____週*1,000 元		元	元
	證道翻譯員：____週*500 元		元	
主日學老師 (宗教教育老師)	族語教學：____週*1,000 元*____人 (最多 2 名老師)		元	
族語週報(堂訊)	_____週*500 元			
族語詩歌	每週出席____人	_____週*500 元	元	元
族語查經	每週出席____人	_____週*500 元	元	
族語聚會團契	每週____組 共____人	____組 * ____週 *500 元	元	
族語報告事項	每週出席____人	_____週*500 元	元	
購置族語聖經、族語詩歌本、教材、影印及雜支	執行內容：		預計 元	元
族語情境布置	執行內容：		預計 元	
成果展示	執行內容：		預計 元	
總計			元	元



## 原住民族委員會

### 113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫申請表

教會(堂)名稱：獨立教會原住民星星教會 語別：阿美語

所屬教派：1.基督長老 2.天主教 3.安息日會 4.拿撒勒人教會  
5.浸信會 6.真耶穌教會 其他：\_\_\_\_\_

申請方式：編號請詳參附表「原住民族教會各總會登記立案財團法人一覽表」。

教會(堂)逕申請，統一編號：\_\_\_\_\_

其他，團體名稱：\_\_\_\_\_

代表人或負責人身分證字號：A123456789

#### 1.教會(堂)簡介

1. 教會(堂)現有原住民教友人數：\_\_\_\_\_人

2. 教會(堂)背景概況：○○○

3. 人員組織概況：○○○

4. 獎勵項目(主日學、查經班、詩歌班、團契、其他等)聚會時間及聚會人數：

(1) 主日學：

(2) 查經班：

承辦人：黃大陸

會計：張小明

負責人：陳阿添

連絡電話：0900-000-000 連絡電話：0900-000-000 連絡電話：0900-000-000

電子信箱：a4@gmail.com 電子信箱：a4@gmail.com 電子信箱：a4@gmail.com

教會(堂)地址：新北市新莊區中平路 439 號 15 樓

通訊地址(公文收件處)：新北市新莊區中平路 439 號 15 樓



2. 申請獎勵項目：

項目	內容		小計	合計
族語證道	族語證道者：____週*1,000 元		元	元
	證道翻譯員：____週*500 元		元	
主日學老師 (宗教教育老師)	族語教學：____週*1,000 元*____人 (最多 2 名老師)		元	
族語週報(堂訊)	_____週*500 元			
族語詩歌	每週出席____人	_____週*500 元	元	元
族語查經	每週出席____人	_____週*500 元	元	
族語聚會團契	每週____組 共____人	____組 * ____週 *500 元	元	
族語報告事項	每週出席____人	_____週*500 元	元	
購置族語聖經、族語詩歌本、教材、影印及雜支	執行內容：		預計 元	元
族語情境布置	執行內容：		預計 元	
成果展示	執行內容：		預計 元	
總計			元	元

**原住民族委員會**  
**113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫**  
**■期中□期末「■族語證道、□主日學(宗教教育)、□族語週報(堂訊)」**  
**明細表**

縣市：新北市      鄉鎮：新莊區      教會/堂：原住民星星教會      語言別：阿美語

項次	日期	類別(單選)	個別獎勵金	簽名	身分證號	地址	備註(時間)
1	7/1	<input checked="" type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input checked="" type="checkbox"/> 1000 元	吳○○	A123456789	新北市新莊區中平路 439 號 15 樓	10:00 至 11:00
		<input checked="" type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input checked="" type="checkbox"/> 500 元	王○○	B123456789	新北市新莊區中平路 400 號 14 樓	
2		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
3		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
4		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
5		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
6		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
7		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
8		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
9		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
10		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
合計			1500 元				

承辦：○○○

審核：○○○

負責人：○○○

**原住民族委員會**  
**113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫**

■期中 □期末 「族語查經小組、族語詩歌小組、族語聚會團契、族語報告事項」  
明細表

縣市：新北市鄉鎮：新莊區教會/堂：原住民星星教會語言別：阿美語

項次	日期	時間	人數 (至少 2 人)	小組長簽名	小組 獎勵金	備註 (地點/團契名)
1	7/2	13 時 0 分：14 時 0 分 總計： 60 分鐘	15	吳○○	■500 元	新莊國小 103 教室/婦女團契
2		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
3		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
4		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
5		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
6		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
7		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
8		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
9		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
10		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
合計					500 元	

承辦：○○○

審核：○○○

負責人：○○○

原住民族委員會

113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫

期中執行教會(堂)總表

縣市：新北市

鄉鎮：新莊區

教會/堂：原住民星星教會

語言別：阿美語

單位：新臺幣/元

項目	小計	合計
族語證道	1500 元	1500 元
族語主日學	元	
族語週報(堂訊)	元	
族語查經	元	500 元
族語詩歌	元	
聚會團契	500 元	
族語報告	元	
購置族語聖經、族語詩歌本、教材、影印及雜支	元	元
情境佈置	元	
<b>總計</b>	<b>2000 元</b>	<b>2000 元</b>

承辦(簽章)：○○○

審核(簽章)：○○○

負責人(簽章)：○○○

備註：多語堂者，依語言別分別填寫。



**原住民族委員會**  
**113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫**  
**■期中□期末「■族語證道、□主日學(宗教教育)、□族語週報(堂訊)」**  
**明細表**

縣市：新北市 鄉鎮：新莊區 教會/堂：原住民星星教會 語言別：阿美語

項次	日期	類別(單選)	個別獎勵金	簽名	身分證號	地址	備註(時間)
1	7/1	<input checked="" type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input checked="" type="checkbox"/> 1000 元	吳○○	A123456789	新北市新莊區中平路 439 號 15 樓	10:00 至 11:00
		<input checked="" type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input checked="" type="checkbox"/> 500 元	王○○	B123456789	新北市新莊區中平路 400 號 14 樓	
2		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
3		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
4		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
5		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
6		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
7		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
8		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
9		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
10		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
合計			<b>1500 元</b>				

承辦：○○○

審核：○○○

負責人：○○○

**原住民族委員會**  
**113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫**

■期中 □期末 「族語查經小組、族語詩歌小組、族語聚會團契、族語報告事項」  
明細表

縣市：新北市鄉鎮：新莊區教會/堂：原住民星星教會語言別：阿美語

項次	日期	時間	人數 (至少 2 人)	小組長簽名	小組 獎勵金	備註 (地點/團契名)
1	7/2	13 時 0 分：14 時 0 分 總計： 60 分鐘	15	吳○○	■500 元	新莊國小 103 教室/婦女團契
2		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
3		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
4		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
5		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
6		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
7		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
8		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
9		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
10		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
合計					500 元	

承辦：○○○

審核：○○○

負責人：○○○

原住民族委員會

113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫

期中執行教會(堂)總表

縣市：新北市

鄉鎮：新莊區

教會/堂：原住民星星教會

語言別：阿美語

單位：新臺幣/元

項目	小計	合計
族語證道	1500 元	1500 元
族語主日學	元	
族語週報(堂訊)	元	
族語查經	元	500 元
族語詩歌	元	
聚會團契	500 元	
族語報告	元	
購置族語聖經、族語詩歌本、教材、影印及雜支	元	元
情境佈置	元	
<b>總計</b>	<b>2000 元</b>	<b>2000 元</b>

承辦(簽章)：○○○

審核(簽章)：○○○

負責人(簽章)：○○○

備註：多語堂者，依語言別分別填寫。



原住民族委員會

113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫

期中 期末 獎勵金結報表

受獎勵單位：

計畫名稱	113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫			獎勵金總額	2000
支 用 內 容					
憑證號碼	摘要/表格欄位不足自行增列 (縣市鄉鎮+教會堂名稱-語別)	金額			
		族語證道 族語主日學 族語週報	族語詩歌 族語查經 族語團契 族語報告 購置教材 情境佈置	成果 展示	合計
0001	○○縣○○鄉○○教會—泰雅語	1500	0	0	1500
0002	○○縣○○鄉○○教會—布農語	0	500	0	500
總計		1500	500	0	2000

項目	金額	應繳回比例	應繳回金額
利息收入	000	00%	0
衍生收入	000	00%	0

承辦(簽章)：○○○

審核(簽章)：○○○

負責人(簽章)：○○○

**原住民族委員會**  
**113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫**  
**■期中□期末「■族語證道、□主日學(宗教教育)、□族語週報(堂訊)」**  
**明細表**

縣市：新北市      鄉鎮：新莊區      教會/堂：原住民星星教會      語言別：阿美語

項次	日期	類別(單選)	個別獎勵金	簽名	身分證號	地址	備註(時間)
1	7/1	<input checked="" type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input checked="" type="checkbox"/> 1000 元	吳○○	A123456789	新北市新莊區中平路 439 號 15 樓	10:00 至 11:00
		<input checked="" type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input checked="" type="checkbox"/> 500 元	王○○	B123456789	新北市新莊區中平路 400 號 14 樓	
2		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
3		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
4		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
5		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
6		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
7		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
8		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
9		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
10		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
合計			<b>1500 元</b>				

承辦：○○○

審核：○○○

負責人：○○○

**原住民族委員會**  
**113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫**

■期中 □期末 「族語查經小組、族語詩歌小組、族語聚會團契、族語報告事項」  
明細表

縣市：新北市鄉鎮：新莊區教會/堂：原住民星星教會語言別：阿美語

項次	日期	時間	人數 (至少 2 人)	小組長簽名	小組 獎勵金	備註 (地點/團契名)
1	7/2	13 時 0 分：14 時 0 分 總計： 60 分鐘	15	吳○○	■500 元	新莊國小 103 教室/婦女團契
2		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
3		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
4		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
5		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
6		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
7		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
8		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
9		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
10		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
合計					500 元	

承辦：○○○

審核：○○○

負責人：○○○

原住民族委員會

113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫

期中執行教會(堂)總表

縣市：新北市

鄉鎮：新莊區

教會/堂：原住民星星教會

語言別：阿美語

單位：新臺幣/元

項目	小計	合計
族語證道	1500 元	1500 元
族語主日學	元	
族語週報(堂訊)	元	
族語查經	元	500 元
族語詩歌	元	
聚會團契	500 元	
族語報告	元	
購置族語聖經、族語詩歌本、教材、影印及雜支	元	元
情境佈置	元	
<b>總計</b>	<b>2000 元</b>	<b>2000 元</b>

承辦(簽章)：○○○

審核(簽章)：○○○

負責人(簽章)：○○○

備註：多語堂者，依語言別分別填寫。

**原住民族委員會**

**113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫**

期中 期末 「族語證道、主日學(宗教教育)、族語週報(堂訊)」

明細表

縣市：新北市      鄉鎮：新莊區      教會/堂：原住民星星教會      語言別：阿美語

項次	日期	類別(單選)	個別獎勵金	簽名	身分證號	地址	備註(時間)
1	7/1	<input checked="" type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input checked="" type="checkbox"/> 1000 元	吳○○	A123456789	新北市新莊區中平路 439 號 15 樓	10:00 至 11:00
		<input checked="" type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input checked="" type="checkbox"/> 500 元	王○○	B123456789	新北市新莊區中平路 400 號 14 樓	
2		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
3		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
4		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
5		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
6		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
7		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
8		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
9		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
10		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
合計			1500 元				

承辦：○○○

審核：○○○

負責人：○○○

**原住民族委員會**  
**113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫**

期中 期末 「族語查經小組、族語詩歌小組、族語聚會團契、族語報告事項」  
明細表

縣市：新北市鄉鎮：新莊區教會/堂：原住民星星教會語言別：阿美語

項次	日期	時間	人數 (至少 2 人)	小組長簽名	小組 獎勵金	備註 (地點/團契名)
1	7/2	13 時 0 分：14 時 0 分 總計： 60 分鐘	15	吳○○	■500 元	新莊國小 103 教室/婦女團契
2		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
3		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
4		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
5		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
6		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
7		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
8		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
9		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
10		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
合計					500 元	

承辦：○○○

審核：○○○

負責人：○○○

原住民族委員會  
113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫  
**期末** 執行教會(堂)總表

縣市：新北市 鄉鎮：新莊區 教會/堂：原住民星星教會 語言別：阿美語

單位：新臺幣/元

項目	期中 (第 1 期)	期末 (第 2 期)	小計	合計
族語證道	1500 元	1500 元	3000 元	3500 元
族語主日學	元	元	元	
族語週報(堂訊)	元	500 元	500 元	
族語查經	元	元	元	1000 元
族語詩歌	元	元	元	
聚會團契	500 元	500 元	1000 元	
族語報告	元	元	元	
購置族語聖經、族語詩歌 本、教材、影印及雜支				
情境佈置				
成果展示 (附佐證資料)		10000 元	10000 元	10000 元
總計	3000 元	12500 元	14500 元	14500 元

承辦(簽章)：○○○

審核(簽章)：○○○

負責人(簽章)：○○○

備註：多語堂者，依語言別分別填寫。

原住民族委員會

113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫

期中 期末 獎勵金結報表

受獎勵單位：

計畫名稱	113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫			獎勵金總額	2000
支 用 內 容					
憑證號碼	摘要/表格欄位不足自行增列 (縣市鄉鎮+教會堂名稱-語別)	金額			
		族語證道 族語主日學 族語週報	族語詩歌 族語查經 族語團契 族語報告 購置教材 情境佈置	成果 展示	合計
0001	○○縣○○鄉○○教會—泰雅語	1500	0	0	1500
0002	○○縣○○鄉○○教會—布農語	0	500	0	500
總計		1500	500	0	2000

項目	金額	應繳回比例	應繳回金額
利息收入	000	00%	0
衍生收入	000	00%	0

承辦(簽章)：○○○

審核(簽章)：○○○

負責人(簽章)：○○○



### 原住民族委員會

### 113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫

期中 期末 「族語證道、主日學(宗教教育)、族語週報(堂訊)」  
 明細表

縣市：新北市      鄉鎮：新莊區      教會/堂：原住民星星教會      語言別：阿美語

項次	日期	類別(單選)	個別獎勵金	簽名	身分證號	地址	備註(時間)
1	7/1	<input checked="" type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input checked="" type="checkbox"/> 1000 元	吳○○	A123456789	新北市新莊區中平路 439 號 15 樓	10:00 至 11:00
		<input checked="" type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input checked="" type="checkbox"/> 500 元	王○○	B123456789	新北市新莊區中平路 400 號 14 樓	
2		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
3		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
4		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
5		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
6		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
7		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
8		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
9		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
10		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
合計			1500 元				

承辦：○○○

審核：○○○

負責人：○○○

**原住民族委員會**  
**113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫**

期中 期末 「族語查經小組、族語詩歌小組、族語聚會團契、族語報告事項」  
明細表

縣市：新北市      鄉鎮：新莊區      教會/堂：原住民星星教會      語言別：阿美語

項次	日期	時間	人數 (至少 2 人)	小組長簽名	小組 獎勵金	備註 (地點/團契名)
1	7/2	13 時 0 分：14 時 0 分 總計： 60 分鐘	15	吳○○	■500 元	新莊國小 103 教室/婦女團契
2		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
3		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
4		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
5		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
6		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
7		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
8		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
9		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
10		時 分： 時 分 總計： 分鐘			□500 元	
合計					500 元	

承辦：○○○

審核：○○○

負責人：○○○

原住民族委員會  
113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫  
**期末** 執行教會(堂)總表

縣市：新北市 鄉鎮：新莊區 教會/堂：原住民星星教會 語言別：阿美語

單位：新臺幣/元

項目	期中 (第 1 期)	期末 (第 2 期)	小計	合計
族語證道	1500 元	1500 元	3000 元	3500 元
族語主日學	元	元	元	
族語週報(堂訊)	元	500 元	500 元	
族語查經	元	元	元	1000 元
族語詩歌	元	元	元	
聚會團契	500 元	500 元	1000 元	
族語報告	元	元	元	
購置族語聖經、族語詩歌 本、教材、影印及雜支				
情境佈置				
成果展示 (附佐證資料)		10000 元	10000 元	10000 元
總計	3000 元	12500 元	14500 元	14500 元

承辦(簽章)：○○○

審核(簽章)：○○○

負責人(簽章)：○○○

備註：多語堂者，依語言別分別填寫。



### 原住民族委員會

### 113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫

期中 期末 「族語證道、主日學(宗教教育)、族語週報(堂訊)」

#### 明細表

縣市：新北市      鄉鎮：新莊區      教會/堂：原住民星星教會      語言別：阿美語

項次	日期	類別(單選)	個別獎勵金	簽名	身分證號	地址	備註(時間)
1	7/1	<input checked="" type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input checked="" type="checkbox"/> 1000 元	吳○○	A123456789	新北市新莊區中平路 439 號 15 樓	10:00 至 11:00
		<input checked="" type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input checked="" type="checkbox"/> 500 元	王○○	B123456789	新北市新莊區中平路 400 號 14 樓	
2		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
3		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
4		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
5		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
6		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
7		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
8		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
9		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
10		<input type="checkbox"/> 證道者 <input type="checkbox"/> 主日學老師	<input type="checkbox"/> 1000 元				
		<input type="checkbox"/> 證道翻譯員 <input type="checkbox"/> 族語週報	<input type="checkbox"/> 500 元				
合計			1500 元				

承辦：○○○

審核：○○○

負責人：○○○

原住民族委員會

113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫

期中 期末 「族語查經小組、族語詩歌小組、族語聚會團契、族語報告事項」  
明細表

縣市：新北市

鄉鎮：新莊區

教會/堂：原住民星星教會

語言別：阿美語

項次	日期	時間	人數 (至少 2 人)	小組長簽名	小組 獎勵金	備註 (地點/團契名)
1	7/2	13 時 0 分：14 時 0 分 總計： 60 分鐘	15	吳○○	<input checked="" type="checkbox"/> 500 元	新莊國小 103 教室/婦女團契
2		時 分： 時 分 總計： 分鐘			<input type="checkbox"/> 500 元	
3		時 分： 時 分 總計： 分鐘			<input type="checkbox"/> 500 元	
4		時 分： 時 分 總計： 分鐘			<input type="checkbox"/> 500 元	
5		時 分： 時 分 總計： 分鐘			<input type="checkbox"/> 500 元	
6		時 分： 時 分 總計： 分鐘			<input type="checkbox"/> 500 元	
7		時 分： 時 分 總計： 分鐘			<input type="checkbox"/> 500 元	
8		時 分： 時 分 總計： 分鐘			<input type="checkbox"/> 500 元	
9		時 分： 時 分 總計： 分鐘			<input type="checkbox"/> 500 元	
10		時 分： 時 分 總計： 分鐘			<input type="checkbox"/> 500 元	
合計					500 元	

承辦：○○○

審核：○○○

負責人：○○○

原住民族委員會  
113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫  
**期末** 執行教會(堂)總表

縣市：新北市 鄉鎮：新莊區 教會/堂：原住民星星教會 語言別：阿美語

單位：新臺幣/元

項目	期中 (第 1 期)	期末 (第 2 期)	小計	合計
族語證道	1500 元	1500 元	3000 元	3500 元
族語主日學	元	元	元	
族語週報(堂訊)	元	500 元	500 元	
族語查經	元	元	元	1000 元
族語詩歌	元	元	元	
聚會團契	500 元	500 元	1000 元	
族語報告	元	元	元	
購置族語聖經、族語詩歌 本、教材、影印及雜支				
情境佈置				
成果展示 (附佐證資料)		10000 元	10000 元	10000 元
總計	3000 元	12500 元	14500 元	14500 元

承辦(簽章)：○○○

審核(簽章)：○○○

負責人(簽章)：○○○

備註：多語堂者，依語言別分別填寫。

第 1 類：教會具存摺、不具統編：(使用總會、區會、堂口統編)

## 113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫

### 領 據

茲收到 原住民族委員會「113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫」補(捐)助款共計新臺幣 拾 **壹萬 貳仟 參佰 零拾** 元整，業經收訖立據為憑。

如因故無法履行補(捐)助條件，將依 貴會規定，退回部分或全部補(捐)助款。

此致

原住民族委員會



具領單位名稱：**長老教會 星星教會** (簽章)

(具領單位請蓋圖記)

具領單位統一編號：**0123456**

總會的統一編號

具領單位負責人：**王小名** (簽章)



具領單位地址：**新北市新莊區中港路 123 號**

中 華 民 國 112 年 8 月 1 日

【請詳填以下資料，以利本會歸檔及撥款】

本會補(捐)助公文函號：**原民教字第 00000000 號函**

受補(捐)助計畫或活動名稱：**113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫**

聯絡人姓名：**黃大陸**

聯絡人電話：**0912-345-789**

傳真：**02-123-456**

聯絡人地址：**新北市新莊區中港路 123 號**

【撥款帳戶】「請於下方黏附金融機構存摺封面影本」

### 金融機構存摺封面影本浮貼處

郵局存簿

郵局代號

007

123456789

帳戶名稱要與具領單位相同

戶名 長老教會 星星教會



第 2 類：個別申請教會(堂)具存摺、具統編 (使用自己的統編，非總會、區會、教區統編)

## 113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫

### 領 據

茲收到 原住民族委員會「113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫」補(捐)助款共計新臺幣 拾 **壹萬 貳仟 參佰 零拾** 元整，業經收訖立據為憑。

如因故無法履行補(捐)助條件，將依 貴會規定，退回部分或全部補(捐)助款。

此致

原住民族委員會



具領單位名稱：**長老教會 星星教會** (簽章)

(具領單位請蓋圖記)

具領單位統一編號：**0123456**

教會自己的統一編



具領單位負責人：**王小名** (簽章)

具領單位地址：**新北市新莊區中港路 123 號**

中 華 民 國 112 年 8 月 1 日

【請詳填以下資料，以利本會歸檔及撥款】

本會補(捐)助公文函號：**原民教字第 00000000 號函**

受補(捐)助計畫或活動名稱：**113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫**

聯絡人姓名：**黃大陸**

聯絡人電話：**0912-345-789**

傳真：**02-123-456**

聯絡人地址：**新北市新莊區中港路 123 號**

【撥款帳戶】「請於下方黏附金融機構存摺封面影本」

### 金融機構存摺封面影本浮貼處

郵局存簿

郵局代號

007

123456789

帳戶名稱要與具領單位相同

戶名 **長老教會 星星教會**

## 113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫 領 據

茲收到原住民族委員會「113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫」補(捐)助款共計新臺幣 **壹萬 貳仟 參佰 零拾 零**元整，業經收訖立據為憑。如因故無法履行補(捐)助條件，將依 貴會規定，退回部分或全部補(捐)助款。

因本受獎勵單位未有開立銀行/郵局存款帳戶，爰經溝通 王小明 由其代表人收款本案款項後，請代表人協助撥付該受獎勵單位。

此致

原住民族委員會

具領單位名稱：**長老教會 星星教會**

具領單位負責人：**黃大陸** (簽章)

具領單位負責人聯絡電話：**0912-345-789**

具領單位地址：**新北市新莊區中港路 123 號**

中 華 民 國 113 年 8 月 1 日

【代收款單位請詳填以下資料，以利本會歸檔及撥款】

本會補(捐)助公文函號：

受補(捐)助計畫或活動名稱：**113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫**

收款代表人聲明：本代表人 王小明 同意收本案款項後撥付受獎勵單位 **長老教會 星星教會**，如有不實，願付相關法律責任。

此致 原住民族委員會

收款代表人名稱：**王小明**  (簽章)

收款代表人身分證字號：**M123456789**

收款代表人負責教會(堂)：**長老教會 星星教會**

收款代表人地址：**新北市新莊區中港路 123 號**

收款代表人聯絡人電話：**0912-345-789**

【撥款帳戶】「請於下方黏附 代收款單位 金融機構存摺封面影本」

### 金融機構存摺封面影本浮貼處

郵局存簿

郵局代號

007

123456789

戶名

王小明

帳戶名稱要與代表人相同

## 113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫

### 領 據

茲收到原住民族委員會「113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫」補(捐)助款共計新臺幣 **壹萬 貳仟 參佰 零拾 零**元整，業經收訖立據為憑。如因故無法履行補(捐)助條件，將依 貴會規定，退回部分或全部補(捐)助款。

因本受獎勵單位未有開立銀行/郵局存款帳戶，爰經溝通伯特利關懷協會由其單位收款本案款項後，請貴會協助撥付該受獎勵單位存款帳戶。

此致

原住民族委員會



具領人姓名：**王小明** (簽章)

具領人身分證字號：**M123456789**

具領人代表教會(堂)：**星星教會**

具領人地址：**新北市新莊區中港路 123 號**

中 華 民 國 113 年 8 月 1 日

【代收款單位請詳填以下資料，以利本會歸檔及撥款】

本會補(捐)助公文函號：

受補(捐)助計畫或活動名稱：**113 年度原住民族教會推動族語發展獎勵計畫**

收款單位聲明：本單位伯特利關懷協會同意收本案款項後撥付受獎勵單位星星教會，如有不實，願付相關法律責任。

此致 原住民族委員會



收款單位名稱：**伯特利關懷協會**

(簽章)

(具領單位請蓋社團圖記)

收款單位統一編號 **0123456**

收款單位的統一編號



收款單位負責人：**黃大陸**

(簽章)

收款單位地址：**新北市新莊區中港路 123 號**

收款單位聯絡人電話：**0912-345-789**

【撥款帳戶】「請於下方黏附 代收款單位 金融機構存摺封面影本」

### 金融機構存摺封面影本浮貼處

郵局存簿

郵局代號

007

123456789

戶名 伯特利關懷協會

帳戶名稱要與收款單位相同